



## ВЕЛИКИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

*Китай всегда был самым большим, непростым и интригующим соседом России. Российская империя торговала с Китаем, воевала с ним из-за границ, то презируя, то восхищаясь экзотикой и загадочностью Поднебесной, — но ни презрение, ни восхищение не способствовали постижению.*

*Изучение таинственного соседа началось, как это нередко и бывает в науке, с усилий одного человека. Отец Иакинф (в миру Никита Яковлевич Бичурин) по праву считается отцом русской синологии.*

*Личность многогранная, страстная, неоднозначная, — он был безмерно талантлив, ярок, харизматичен, и сделал для отечественной науки столько, что столетие спустя для подобной работы требовались усилия больших коллективов.*

*Работоспособность его была неправдоподобной. Неумоимый собиратель древних китайских рукописей, переводчик, ученый-исследователь, писатель и публицист, Бичурин уже при жизни приобрел международное признание.*

*Его не жаловало церковное начальство, да и при дворе едва ли были способны оценить ту громадную пользу, которую приносил России этот увлеченный своим делом одиночка.*

*Понимание и поддержку он находил у подобных ему самому одержимых ученых, у просвещенных аристократов и у немногих высших чиновников. Это и основатель Румянцевского музея граф Н. П. Румянцев, и изобретатель электромагнитного телеграфа барон П. Л. Шиллинг фон Каништадт, и декабрист Н. А. Бестужев, и член-учредитель Русского географического общества В. Ф. Одоевский, и издатель «Московского телеграфа» Н. А. Полевой, и не менее известный издатель «Отечественных записок» А. А. Краевский, и выдающийся историк М. П. Погодин, и автор знаменитого «Дневника» А. В. Никитенко, и поэт Н. А. Некрасов, и баснописец И. А. Крылов, наконец — Александр Сергеевич Пушкин!..*

*Воистину, скажи мне, кто твой друг, — и я скажу тебе, кто ты.*





*Никита Яковлевич Бичурин*

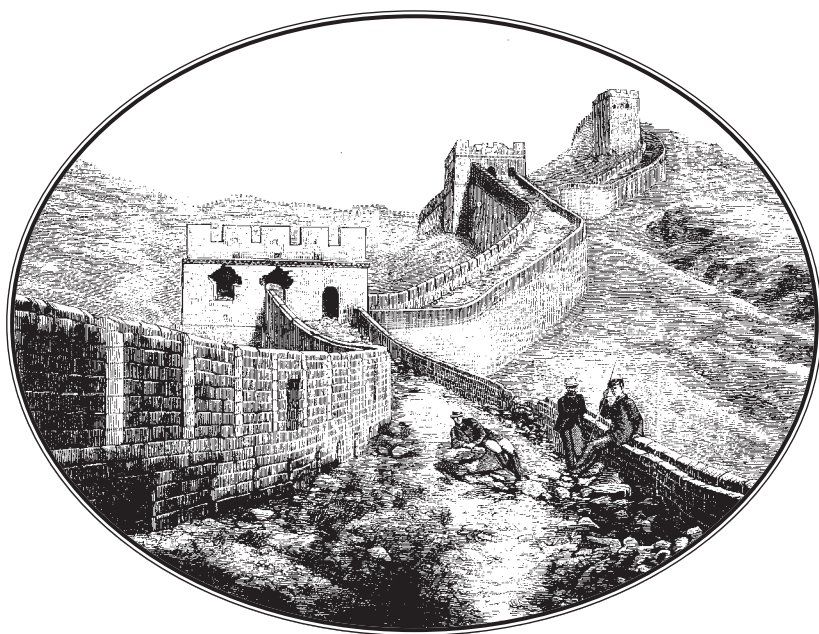
*(1777—1853)*

---

*Н. Я. Бичурин*

КИТАЙ. ЕГО ЖИТЕЛИ,  
НРАВЫ, ОБЫЧАИ,  
ПРОСВЕЩЕНИЕ

---



Москва  
2019

УДК 908(510)  
ББК 26.89(5Кит)  
Б 67

Разработка серии — *И. Пименова*  
Биографический очерк, комментарии и примечания — *В. Яськов*  
Оформление переплета — *Е. Вдовиченко*  
Дизайн книги — *И. Осипов*

**Бичурин, Никита Яковлевич**

Б 67 Китай. Его жители, нравы, обычаи, просвещение / Н. Я. Бичурин. — Москва : Эксмо, 2019. — 448 с. : ил. — (Великие путешествия).

**ISBN 978-5-699-89752-0**

Китай всегда был самым большим, непростым и интригующим соседом России. Российская империя торговала с Китаем, воевала с ним из-за границ, всегда внимательно относилась к тому, что там происходит, но редко понимала, какова на самом деле эта загадочная страна и ее народ. Изучение таинственного соседа началось, как это нередко случается в науке, с усилий одного человека — отца Иакинфа, в миру Никиты Яковлевича Бичурина (1777–1853). Личность многогранная, страстная, неоднозначная, Бичурин был безмерно талантлив, ярок, харизматичен. Неутомимый собиратель древних китайских рукописей, переводчик, ученый-исследователь, писатель и публицист, он уже при жизни приобрел международное признание. Бичурин по праву считается отцом русской синологии. И предлагаемое богато иллюстрированное издание — только малая дань вкладу этого незаурядного ученого.

**УДК 908(510)**

**ББК 26.89(5Кит)**

ISBN 978-5-699-89752-0

© Тексты, комментарии, оформление.  
Издательство «ОКО», 2019  
© Иллюстрации, макет, дизайн.  
Издательство «Артнет Медиа», 2016  
© ООО «Издательство «Эксмо», 2019

---

## ОБ ЭТОЙ КНИГЕ

*От Издательства*

*В науке не так уж часто, а в гуманитарных областях особенно редко, случается, что написанное без малого двести лет назад сохраняет и свою ценность, и интерес, и обаяние: не устаревает, не уходит в область преданий, не зачеркивается последователями, не отрицается самим ходом истории. Есть такое выражение — «человек-оркестр». Так обычно называют полифоническую личность, не сводимую к какому-либо одному делу, интересу, достижению. Выдающийся этнограф и историк, неутомимый исследователь, страстный коллекционер, талантливый языковед, авторитетный переводчик, — отец Иакинф (Бичурин) всем своим жизненным и профессиональным подвигом как нельзя лучше воплощает это определение. Объем, качество и значимость его трудов переоценить невозможно. Поражает сама широта интересов исследователя. «Записки о Монголии» и «Описание Тибета в нынешнем его состоянии», «История первых четырех ханов из дома Чингисова» и «Описание Пекина», «Описание Чжунгарии и Восточного Туркестана в древнем и нынешнем состоянии», «Сан-Цзы-Цзин, или Троеслоие», «История Тибета и Хухунора», «Историческое обозрение ойратов или калмыков с XV столетия до настоящего времени», «Взгляд на просвещение в Китае», «Китайская грамматика», «Китай, его жители, нравы, обычаи, просвещение», «Отрывки из путешествия по Сибири», «Статистическое описание Китайской империи», «Земледелие в Китае», «Китай в гражданском и нравственном состоянии», «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена», — вот далеко не полный перечень изданных при его жизни трудов. Как это ни парадоксально, но научное наследие первого российского синолога не освоено в полной мере еще и сегодня. Многие его труды так и остались неопубликованными (чудо, что они вообще сохранились). Это 16-томная (!) история Китая с древнейших времен до середины XVII в., свод законов маньчжурской династии Цин, переводы произведений древнекитайских философов и китайских сочинений по географии и этнографии, многочисленные работы по китайской филологии, несколько составленных им многотомных словарей, перевод (с японского) работы по истории китайской нумизматики...*

*Готовя настоящее издание, издательство выбрало из творческого наследия Бичурина прежде всего те произведения, которые и сегодня читаются с неослабевающим интересом — благодаря их занимательности, насыщенности яркими деталями, подлинности первичного свидетельства. И, разумеется, особую актуальность этим нестареющим текстам придает их тема — Китай, представляющий под пером пронизательного исследователя не собранием сухих статистических данных, а живой объемной картиной. Несмотря ни на какие (в том числе и цифровую революцию) перемены, внутренняя природа самого большого и танственного соседа России осталась прежней. И чтобы проникнуть в суть этой природы, не стоит гадать по «Книге Перемен», — достаточно насладиться увлекательными рассказами отца Иакинфа.*

## СОДЕРЖАНИЕ



*Иакинф — отец русского китаеведения*

16

*Сведения о жизни и деятельности Н. Я. Бичурина.  
Люди, его окружавшие. Значение его трудов для развития  
отечественной синологии.*



*Автобиографическая  
записка*

32

*Краткая записка, составленная Н. Я. Бичуриным за 6 лет до кончины  
о своей жизни и трудах, не отличающаяся подробностями и признаниями,  
но любопытная по изложенным в ней данным.*

## ЖИТЕЛИ КИТАЯ, ИХ НРАВЫ И ОБЫЧАИ

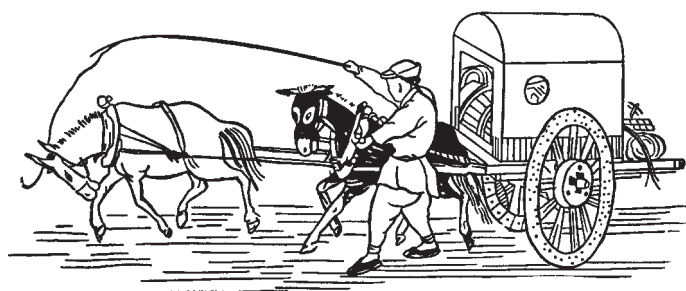


*Предисловие автора*

43

*Необходимость глубоко вникнуть в законодательство и действия  
правительства Китая, чтобы постичь дух законов,  
политику управления, и потом определить  
степень просвещения.*



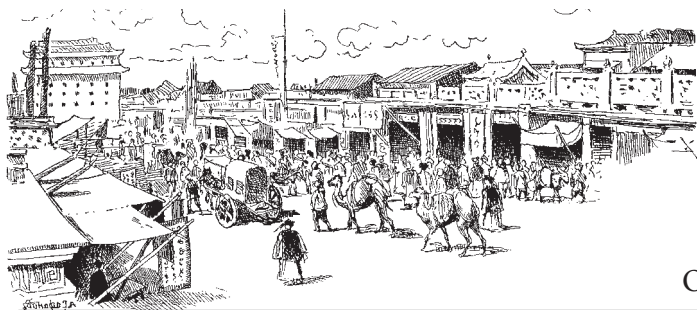


*Краткие  
статистические  
сведения о Китае*

47

*Административное деление Китая. — Управление территориями. —  
Племена, населяющие Китай. — Учет населения. —  
Учет удобных земель.*

## ВЗГЛЯД НА ПРОСВЕЩЕНИЕ КИТАЯ

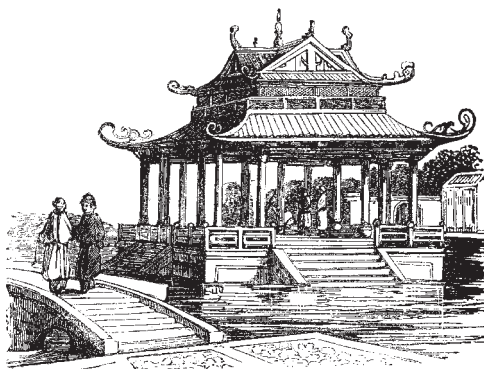


*Глава I.  
Основы образования*

*Традиции подготовки студентов. — Изучение пяти классических книг. —  
Училища общественные, или народные. — Училища  
уездные. — Училища губернские. —  
Испытания студентов.*

53

*Глава II.  
Педагогический институт*



78

*Структура института. — Разряды студентов. —  
Предметы изучения. — Содержание студентов. —  
Деление на шесть классов.*



Глава III.  
Астрономический институт

Состав института. — Обязанности ученых. — Училища  
общественные, или народные. — Училища  
уездные. — Училища губернские. —  
Испытания студентов.

89

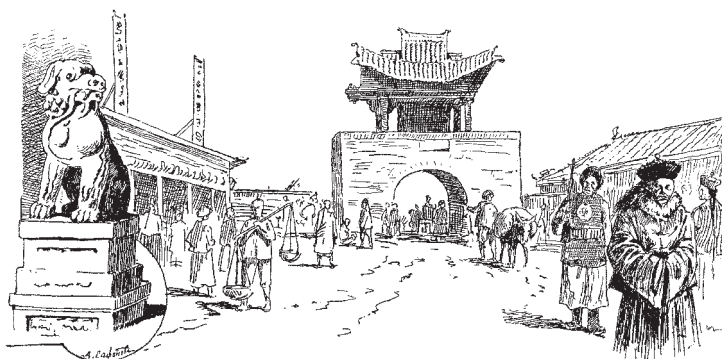


Глава IV.  
Приказ ученых

95

Устройство приказа. — Комиссия придворных журналистов. —  
Ведение дворцового дневника. — Историческое общество,  
его обязанности.

ОБЩЕСТВЕННАЯ  
И ЧАСТНАЯ ЖИЗНЬ КИТАЙЦЕВ



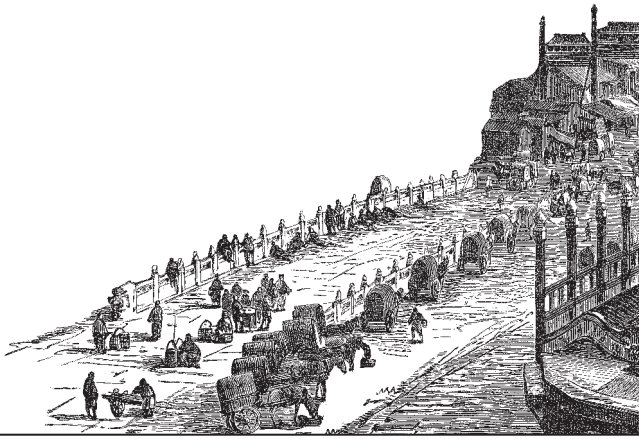
Глава I.  
Город Пекин

Дворец и другие здания в Пекине. — Строение  
и расположение зданий.

101

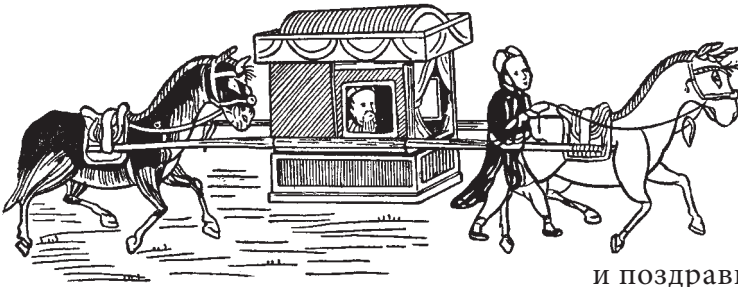


*Глава II.  
Летоисчисление  
и времяисчисление*



111

*Периоды мира, состоящие из 12 кругов.— Система миробытия.— Династии Китая.— Времяисчисление.*



*Глава III.  
Дань  
и поздравительный адрес.*

*Удельная система.— Постановление о дани.— Династии Китая.— Гун и биáo.*

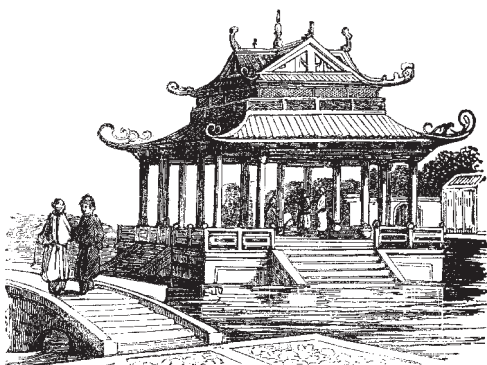
123

*Глава IV.  
Родовые прозвания и имена.*



126

*Изменчивость имен.— Правила использования имен.— Важность имени после смерти.*



Глава V.  
Церемониалы при дворе

129

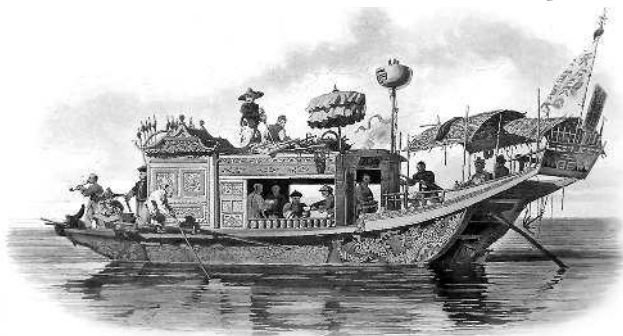
Церемониал большого и малого выхода при дворе.—  
Церемониал государева брака.— Церемониал женитьбы царевича.—  
Погребение государей.— Церемониал землепашества,  
совершаемый китайским государем.—  
Обряд шелкоделия, совершаемый  
китайской государыней.—  
Церемониал большого  
пира при дворе.



Глава VI.  
Общие обряды

155

Общие брачные обряды.— Обряды при родинах.—  
Похоронные обряды.— Траур.

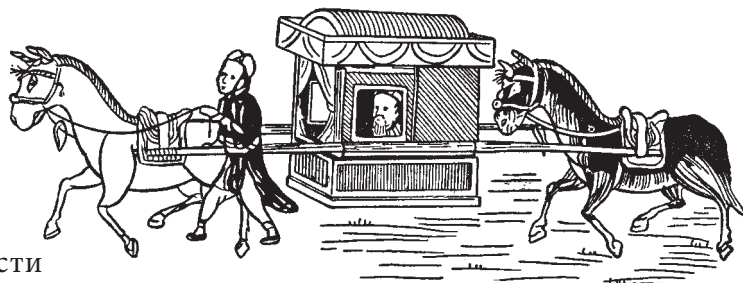


Глава VII.  
Народные праздники

Новый год.— Шан-юань.— Лун-тхай-тхэу.— Шан-сы.— Дуань-ву.—  
Ци-си.— Юй-лань-хой.— Чжун-цю.— Чун-ян.— Ла-ба.— Ци-цзю.— Чу-с.

175

Глава VIII.  
Правила учтивости



185

Регламент встреч.— Представления к старшим чиновникам  
в столице.— Обряды принятия гостей.—  
Представления учеников учителю.



## Глава IX. Пища китайцев

Различия народов разных стран и климатов в еде. —  
Традиционная пища страны. — Приправы. —  
Способы приготовления пищи. — Столовая посуда. —  
Первые ресторанные меню. —  
Правила поведения за столом. —  
Званые обеды.

200



## Глава X. Одеяние китайцев

209

Составные части одеяния. — Форменное одеяние чиновников. —  
Одеяние бедных людей. — Украшение одежды. —  
Одежда зимой и летом. —  
Женская одежда.



## Глава XI. Меры народного продовольствия в Китае

Стихийные бедствия в Китае. — Запасы хлеба в казенных магазинах. —  
Пополнение запасов хлеба в казенных магазинах. —  
Раздача хлеба нуждающимся. — Льготы потерпевшим  
от бедствий. — Выдача посевного материала в долг. —  
Молитвы Богдыхана о благополучии.

216



## Глава XII. Уголовное законодательство

224

Виды наказаний. — Смертная казнь. — Наказание по рангам. —  
Наказание женщин. — Наказание в зависимости от возраста. —  
Комиссия по пересмотру дел.



Глава XIII.  
О шаманстве

Возникновение шаманства. — Места шаманского служения. —  
Храмы, их устройство. —  
Шаманское служение. —  
Жертвоприношения.

237



Глава XIV.  
Китайская газета

248

Задачи газеты. — Сбор утвержденной информации. —  
Состав информации. — Газета  
печатная и письменная. —  
Сроки выхода газеты.



ПОЯСНЕНИЕ ОТВЕТОВ  
КРУЗЕНШТЕРНА НА ВОПРОСЫ,  
ВИРСТА О КИТАЕ

253



## ПРАВЫ КИТАЙЦЕВ



### Глава I. Нравы

283

*Воспитание юношества. — Гостеприимство. — Страсть к азартным играм. — Корыстолюбие чиновников. — Поддержка нравственности действием законов.*



### Глава II. Наказ для военноействующей армии, изданный в 1731 году на основании прежних военных положений

291

*Обязанности. — Наказания отсечением головы. — Наказание палочными ударами. — Наказание плетью. — Наказание протыканием уха стрелой.*



### Глава III. Воспитание военных людей в Китае

*Физическая подготовка. — Военные училища. — Военные испытания. — Проверка результатов испытаний.*

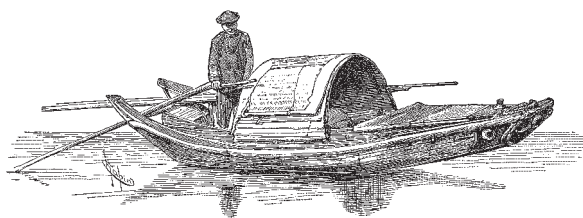
296



Глава IV.  
Пекинское дворцовое правление

Состав присутствия. — Состав канцелярии. —  
Состав отделений и распределение их предметов. —  
Проверка результатов  
испытаний.

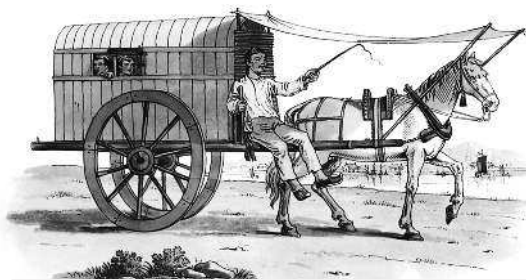
304



БАЙКАЛ

335

ПИСЬМА



Письмо  
к казанскому протоиерею  
Борису Герасимовичу  
Поликарпову

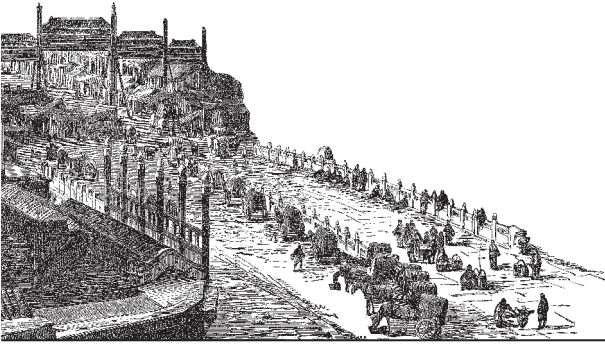
343

Письма,  
опубликованные  
в «Литературной газете» в 1830 г.



344 Выписка из письма о. Иакинфа Бичурина к И. В. С... (от 5 апреля, из Иркутска). —  
Выписка из частного письма. Кяхта, 23 августа 1830 г. — Кяхтинский пир  
(Письмо из Восточно-Азиатской России). —  
Письмо к Н. А. Полевому. — От редакции.





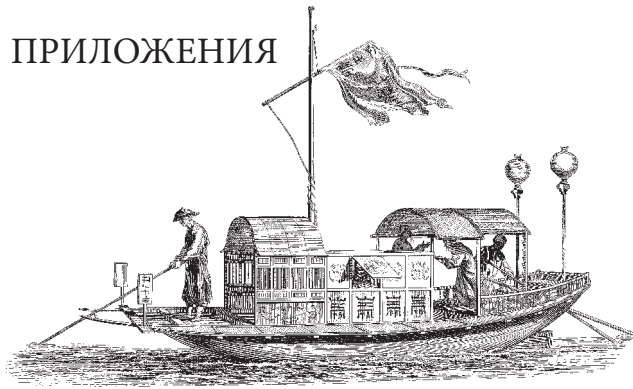
Письма,  
опубликованные  
в «Московском  
телеграфе»

Отрывок письма из Иркутска. — Два письма к П. Л. Шиллингу. —  
Письма к М. П. Погодину.

360

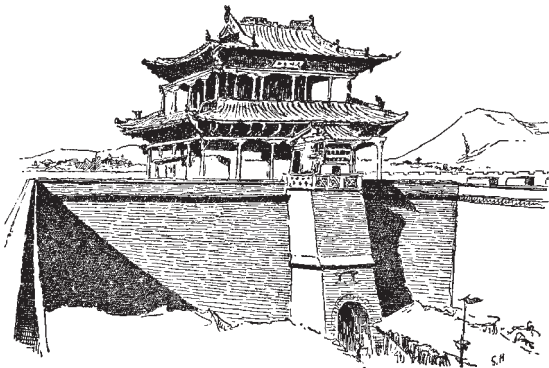
## ПРИЛОЖЕНИЯ

Н. Шукин.  
Иакинф Бичурин



383

Краткая биография Бичурина. — Ученичество. — Архимандрит в Иркутском  
Вознесенском монастыре и ректор семинарии. — Перевод в Тобольск  
преподавателем риторики в семинарии. — Участие  
в Пекинской духовной миссии. —  
Научные труды.



Н. С. Моллер.  
Иакинф Бичурин  
в далеких воспоминаниях  
его внучки.

393